To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B

SKLEP SVETA (SZVP) 2019/1720

z dne 14. oktobra 2019

o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Nikaragvi

(UL L 262, 15.10.2019, str. 58)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Sklep Sveta (SZVP) 2020/607 z dne 4. maja 2020	L 139 I	4	4.5.2020
►M2	Sklep Sveta (SZVP) 2020/1467 z dne 12. oktobra 2020	L 335	18	13.10.2020

▼B

SKLEP SVETA (SZVP) 2019/1720

z dne 14. oktobra 2019

o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Nikaragvi

Člen 1

1. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za preprečitev vstopa na njihovo ozemlje ali potovanja čezenj za fizičnim osebam:

(a) odgovornim za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi;

(b) katerih ukrepi, politike ali dejavnosti kako drugače ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Nikaragvi;

(c) ki so povezane s tistimi iz točk (a) in (b),

kot so navedene v Prilogi.

2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da bi lastnim državljanom zavrnile vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne posega v primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:

(a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;

(b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo skličejo Združeni narodi ali je sklicana pod njihovim okriljem,

(c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah ali

(d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.

4. Šteje se, da se odstavek 3 uporablja tudi, kadar je država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

5. Država članica, ki odobri izjemo v skladu z odstavkom 3 ali 4, o vseh takšnih primerih ustrezno obvesti Svet.

6. Države članice lahko odobrijo izjeme od ukrepov, uvedenih na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje upravičeno zaradi nujnih humanitarnih potreb ali zaradi udeležbe na medvladnih srečanjih in srečanjih, ki jih spodbuja ali gosti Unija ali ki jih gosti država članica, ki predseduje OVSE, na katerih poteka politični dialog , ki neposredno spodbuja politične cilje omejevalnih ukrepov, vključno s spodbujanjem človekovih pravic in pravne države v Nikaragvi.

▼B

7. Država članica, ki želi odobriti izjeme iz odstavka 6, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta vloži pisni ugovor v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če en ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.

8. Kadar država članica na podlagi odstavka 3, 4, 6 ali 7 osebam s seznama iz Priloge odobri vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega, je odobritev strogo omejena na namen, za katerega je bila podeljena, in na osebe, na katere se neposredno nanaša.

Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali pod nadzorom fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov:

(a) odgovornih za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi;

(b) katerih ukrepi, politike ali dejavnosti kako drugače ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Nikaragvi;

(c) ki so povezani z fizičnimi ali pravnimi osebami, subjekti ali organi iz točk (a) in (b),

kot so navedeni v Prilogi.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama iz Priloge ne smejo biti neposredno ali posredno dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri.

3. Pristojni organ države članice lahko pod pogoji, za katere meni, da so ustrezni, odobri sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z njimi, potem ko je ugotovil, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za zadovoljitev osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama v Prilogi in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb;

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojne organe drugih držav članic in Komisijo uradno obvesti o razlogih, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev, ali

▼B

(e) nakazani na račun ali z računa diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so takšna plačila namenjena za uradne naloge diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom uvrstitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz odstavka 1 na seznam v Prilogi, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno odločbo ali v takšni odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavnimi zakoni in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi in

(d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 1 fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama iz Priloge ne preprečuje, da bi izvedel plačilo, zapadlo po sklenjeni pogodbi ali sporazumu ali obveznosti, ki je nastala, pred datumom uvrstitve take fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na seznam v navedeni prilogi, pod pogojem, da je zadevna država članica ugotovila, da plačila neposredno ali posredno ne prejme fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz odstavka 1.

6. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na navedenih računih;

(b) zapadla plačila po pogodbah, dogovorih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati ukrepi iz odstavkov 1 in 2, ali

(c) zapadla plačila po sodnih, upravnih ali arbitražnih odločbah, izdanih v Uniji ali izvršljivih v zadevni državi članici,

▼B

pod pogojem, da za vse takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej veljajo ukrepi iz odstavka 1.

Člen 3

Z odstopanjem od člena 2(1) in (2) lahko pristojni organi držav članic odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi, ali odobrijo, da se določena sredstva ali gospodarski viri dajo na voljo fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je zagotavljanje takih sredstev ali gospodarskih virov potrebno za humanitarne namene, kot sta zagotavljanje ali olajševanje zagotavljanja pomoči, vključno z zdravili, hrano ali prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezane pomoči, ali za evakuacijo iz Nikaragve.

Člen 4

1. Svet soglasno na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) pripravi oziroma spremeni seznam iz Priloge.

2. Svet o sklepu iz odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer da taki osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.

3. Kadar so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda sklep iz odstavka 1 in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

Člen 5

1. V Prilogi se navedejo razlogi za uvrstitev fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 1(1) in člena 2(1) na seznam.

2. Priloga vključuje tudi razpoložljive informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov. Za fizične osebe lahko te informacije vključujejo imena in vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Za pravne osebe, subjekte ali organe lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

Člen 6

1. Svet in visoki predstavnik obdelujeta osebne podatke, da lahko opravljata svoje naloge v skladu s tem sklepom, zlasti:

▼B

(a) kar zadeva Svet, za pripravo in spreminjanje Priloge;

(b) kar zadeva visokega predstavnika, za pripravo sprememb Priloge.

2. Svet in visoki predstavnik lahko po potrebi ustrezne podatke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki jih storijo fizične osebe s seznama, in s kazenskimi obsodbami teh oseb ali varnostnimi ukrepi v zvezi z njimi obdelujeta samo, kolikor je taka obdelava potrebna za pripravo Priloge.

3. Za namene tega sklepa sta Svet in visoki predstavnik imenovana za „upravljavca“ v smislu člena 3(8) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), da se zagotovi, da lahko zadevne fizične osebe izvajajo svoje pravice na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725.

Člen 7

V zvezi s pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila neposredno ali posredno v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s tem sklepom, se ne ugodi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki v zvezi z jamstvom ali kakršnim koli drugim tovrstnim zahtevkom, kot je zahtevek za nadomestilo škode ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva, v kakršni koli obliki, ki ga vložijo:

(a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama v Prilogi;

(b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ali v imenu oseb, subjektov ali organov iz točke (a).

Člen 8

Da bi bili ukrepi, določeni v tem sklepu, čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, podobnih tistim, ki so določeni v tem sklepu.

▼M2

Člen 9

Ta sklep se uporablja do 15. oktobra 2021 in se redno pregleduje. Sklep se po potrebi podaljša ali spremeni, če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi.

▼B

Člen 10

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

([1]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

▼B

PRILOGA

SEZNAM FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB TER SUBJEKTOV IN ORGANOV IZ ČLENOV 1 IN 2

▼M1

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Ramón Antonio AVELLÁN MEDAL	Datum rojstva: 11. november 1954 Kraj rojstva: Jinotepe, Nikaragva Številka potnega lista: A0008696 Izdan: 17. oktober 2011 Velja do: 17. oktober 2021 Spol: moški	Namestnik generalnega direktorja nikaragovske nacionalne policije in nekdanji načelnik policije v Masayi. Odgovoren za hude kršitve človekovih pravic ter represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi, vključno z vodenjem represije nad protestniki v Masayi v letu 2018.	4.5.2020
2.	Sonia CASTRO GONZÁLEZ	Datum rojstva: 29. september 1967 Kraj rojstva: Carazo, Nikaragva Številka potnega lista: A00001526 Izdan: 19. november 2019 Velja do: 19. november 2028 Številka osebne izkaznice: 0422909670000N Spol: ženski	Posebna svetovalka predsednika Nikaragve za zdravstvena vprašanja in nekdanja ministrica za zdravje. Odgovorna za hude kršitve človekovih pravic in represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi, vključno z oviranjem dostopa do nujne medicinske pomoči za poškodovane civiliste, ki so bili vpleteni v demonstracije, in ukazovanjem bolnišničnemu osebju, da poročajo o protestnikih, ki jih je v bolnišnico pripeljala policija.	4.5.2020

▼M1

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
3.	Francisco Javier DÍAZ MADRIZ	Datum rojstva: 3. avgust 1961 Spol: moški	Generalni direktor nikaragovske nacionalne policije (NNP) od 23. avgusta 2018 in nekdanji namestnik generalnega direktorja nacionalne policije. Odgovoren za hude kršitve človekovih pravic ter represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi, tudi v okviru vodilnih policijskih sil, ki izvajajo nasilje nad civilnim prebivalstvom, vključno s pretirano uporabo sile, samovoljnimi aretacijami ter pridržanji in mučenjem.	4.5.2020
4.	Néstor MONCADA LAU	Datum rojstva: 2. marec 1954 Spol: moški	Osebni svetovalec predsednika Nikaragve za zadeve v zvezi z nacionalno varnostjo. V tej funkciji je bil od aprila leta 2018 neposredno vpleten v in odgovoren za sprejemanje odločitev o zadevah v zvezi z nacionalno varnostjo ter oblikovanje represivnih politik, ki jih izvaja država Nikaragve proti udeležencem demonstracij, predstavnikom opozicije in novinarjem v Nikaragvi.	4.5.2020
5.	Luís PÉREZ OLIVAS	Datum rojstva: 8. januar 1956 Spol: moški	Glavni komisar in glavni uradnik za pravno pomoč v zapornem centru El Chipote. Odgovoren za hude kršitve človekovih pravic, vključno z mučenjem, pretirano uporabo sile, slabo ravnanje s priporniki in druge oblike ponižujočega ravnanja.	4.5.2020
6.	Justo PASTOR URBINA	Datum rojstva: 29. januar 1956 Spol: moški	Vodja enote za posebne operacije policije (DOEP). Neposredno je sodeloval pri izvajanju represivne politike proti protestnikom in opoziciji v Nikaragvi, zlasti v Managui. V zvezi s tem je odgovoren za hude kršitve človekovih pravic in represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Nikaragvi.	4.5.2020